

- Fap ceramiche, all rights reserved. Reproduction of this image is prohibited

vera
autentico prodigio



FAP
CERAMICHE

Il tuo bagno, la tua casa.



vera
autentico prodigio



FAP
CERAMICHE

Il tuo bagno, la tua casa.



Un grande cammino comincia con un passo.

Un grande cammino comincia con un passo. Il primo passo, fatto nel 1999, è stato compiuto nella direzione della qualità, obiettivo centrale che guida il nostro progresso quotidianamente. La storia di Fap la trovate scritta, e continuamente aggiornata, sulle pareti e sui pavimenti di tante case di tutto il mondo. E' un racconto fatto di ceramica che parla di sogni realizzati, di bellezza e di tecnologia. Il nostro design democratico è un continuo tentativo di comprendere gli stili abitativi per soddisfare le differenze di personalità che li vivono. La nostra filosofia aziendale, una vocazione a creare prodotti senza tempo che fanno battere il cuore. Valori che restano, mentre le mode passano. Fap Ceramiche vuole essere un riferimento per tutte quelle persone che cercano la qualità in ogni settore, perché crediamo che questo valore si traduca nel tempo in durata e in bellezza.

Great Journeys Begin With A Small Step. A great journey begins with a small step. The first step, taken in 1999, went in the direction of quality, the central objective guiding our progress every day. Fap's history is written, and continuously updated, on the walls and floors of many homes around the world. It is a tale of ceramics, which speaks of dreams come true, of beauty and technology. Our democratic design is a continuous attempt to understand living styles, to satisfy the differences of the personalities that live in them. Our company philosophy is a vocation to create timeless products that make hearts beat, values that last on beyond passing fashions. Fap Ceramiche aims to be a reference for everyone who is looking for quality in every sector, as we believe that this value translates into durability and beauty over time.

Ein Bedeutender Weg Beginnt Mit Einem Schritt. Ein bedeutender Weg beginnt mit einem Schritt. Der erste Schritt, der 1999 unternommen wurde, erfolgte in Richtung Qualität, das zentrale Ziel, das täglich unseren Fortschritt leitet. Die Unternehmensgeschichte von FAP finden Sie, ständig aktualisiert, auf den Wänden und Böden vieler Wohnungen auf der ganzen Welt. Es ist ein Märchen aus Keramik, das von erfüllten Träumen, Schönheit und Technologie spricht. Unser demokratisches Design ist ein fortwährender Versuch, den Wohnstil zu verstehen, um die besonderen Ansprüche der Bewohner unterschiedlichen Charakteren zufriedenzustellen.

Unsere Unternehmensphilosophie ist eine Berufung, um zeitlose Produkte zu schaffen, die das Herz höher schlagen lassen, bleibende Werte, während die Moden vorüberziehen. Fap Ceramiche will ein Bezugspunkt für alle sein, die in jedem Bereich stets auf Qualität achten, weil sie überzeugt sind, dass sich dieser Wert im Laufe der Zeit in eine lange Lebensdauer und Schönheit überträgt.

Un Long Voyage Commence Par Le Premier Pas. Un long voyage commence par le premier pas. En 1999, le premier pas a été accompli à l'enseigne de la qualité, objectif capital qui continue à guider jours après jours notre progression. L'histoire de Fap représente une évolution perpétuelle que se lie sur les murs et les sols de nombreuses maisons dans le monde entier. C'est le récit de la céramique qui dévoile des rêves, évoque la beauté et traduit la technologie. La notion de design démocratique représente notre tentative perpétuelle de comprendre les styles de vie pour satisfaire les différentes personnalités qui les pratiquent. Notre philosophie nous porte à créer des produits intemporels qui font battre le cœur, valeur fondamentale qui reste, au contraire des modes qui passent. Fap Ceramiche se veut une référence pour tous ceux qui cherchent la qualité dans tous les domaines, parce que nous sommes convaincus que celle-ci assure à long terme durabilité et beauté.

Un Largo Camino Empieza Con Un Paso. Un largo camino empieza con un paso. El primer paso, en 1999, fue dado en la dirección de la calidad, objetivo central que guía cotidianamente nuestro progreso. La historia de Fap podéis encontrarla escrita, y continuamente actualizada, en las paredes y en los pavimentos de muchas casas de todo el mundo. Se trata de una narración hecha de cerámica que habla de sueños cumplidos, de belleza y de tecnología. Nuestro diseño "democrático" es un continuo intento de entender los estilos residenciales para satisfacer las distintas personalidades que los viven. Nuestra filosofía empresarial es una vocación de crear productos imperecederos que suscitan emociones, valores que perduran, mientras que las modas pasan. Fap Ceramiche quiere ser un punto de referencia para todas aquellas personas que buscan la calidad en cada sector, porque creemos que este valor se traduce en el tiempo en duración y en belleza.

Большая Дорога Начинается С Первого Шага. Большая дорога начинается с первого шага. Первый шаг, сделанный в 1999 году, был в сторону качества, которое остается нашей главной целью, повседневно направляющей наш прогресс. История Fap пишется и постоянно обновляется на стенах многочисленных домов во всем мире. Это рассказ в керамике, повествующий о сбывшихся мечтах, о красоте и технологии. Наш демократичный дизайн – это непрерывная попытка понять разнообразие жилых стилей с целью удовлетворить любые индивидуальные различия людей, которые живут в них. Философия нашей компании заключается в том, чтобы создавать продукцию вне времени, которая волнует и выражает непреходящие ценности, в то время как мода приходит и уходит. Fap Ceramiche может стать отправной точкой для тех, кто ищет качество в каждом аспекте, поскольку мы верим, что именно ценность со временем превращается в прочность и красоту.





colori, emozioni.

Ogni colore della collezione è un'espressione di personalità in cui identificarsi e sintonizzarsi a livello emotivo. Lime, Cielo, Piombo, Porpora, Mandorla, Luce, Rosa, Fumo. Otto diversi colori per soddisfare differenti esigenze abitative, ognuna con il proprio perchè.



colours, emotions.

Each colour in the collection expresses a personality you identify with and tune an emotional level. Lime, Cielo, Piombo, Porpora, Mandorla, Luce, Rosa, Fumo. Eight different colours for different kinds of needs for living space, each with its own motives.

couleurs, émotions.

Chaque couleur de la collection est l'expression d'une personnalité à laquelle chacun peut s'identifier et vivre de nouvelles émotions. Lime, Cielo, Piombo, Porpora, Mandorla, Luce, Rosa, Fumo. Huit coloris pour satisfaire différents styles d'ambiance, chacun ayant sa propre raison d'être.

Farben, Emotionen.

Jede Farbe der Kollektion ist Ausdruck einer Persönlichkeit, mit der man sympathisieren und sich identifizieren und kann. Lime, Cielo, Piombo, Porpora, Mandorla, Luce, Rosa, Fumo. Acht verschiedene Farben, die nach eigenem Geschmack und Schönheitssinn für die Wohnräume gewählt werden können.

colores, emociones.

Cada color de la colección es una expresión de personalidad con la que identificarse y sintonizarse emotivamente. Lime, Cielo, Piombo, Porpora, Mandorla, Luce, Rosa, Fumo. Ocho colores distintos para satisfacer distintas exigencias residenciales, cada una con su porqué.

краски, эмоции.

Каждый цвет в коллекции служит отражением определенной индивидуальности, позволяет ее понять и создать соответствующую эмоциональную атмосферу. Lime, Cielo, Piombo, Porpora, Mandorla, Luce, Rosa, Fumo. Восемь разных цветов готовы удовлетворить самые разные требования к интерьерам, наполняя их ярко выраженным содержанием.



**sophisticate
decorazioni,
originali
atmosfera.**

Non abbiamo creato superfici ma emozioni. Emozioni che vi diano la possibilità di scegliere il linguaggio decorativo più vicino al vostro desiderio di fascino.

Guidati dalla creatività, dall'ironia, dalla seduzione e da un pizzico di adorabile follia, cerchiamo di inventare superfici preziose in grado di caratterizzare la vostra casa con stile. La materia ceramica si esalta nell'elegante formato rettificato 30,5 x 91,5.

**sophisticated decorations,
original atmospheres.**

What we have created are not surfaces: they are emotions. Emotions that offer the chance to choose the decorative language that best expresses your desire to create an appealing setting. Guided by creativity, irony, seduction and a dash of folly at its most adorable, our aim is to come up with exquisite surfaces able to give your home a stylish touch of character. The ceramic material is enhanced in the elegant 30.5 x 91.5 rectified size.

**des décors raffinés,
des ambiances hors du commun.**

Ce ne sont pas de simples surfaces que nous avons créées, mais des déclencheurs d'émotions. Des émotions qui vous donnent la possibilité de choisir le langage décoratif qui saura vous séduire. Guidés par la créativité, l'ironie, la volonté de séduire et dotés d'une petite dose de délicieuse folie, nous cherchons à inventer des surfaces riches qui puissent personnaliser votre intérieur avec style. La matière céramique dévoile encore davantage toute sa splendeur par l'élégant format rectifié 30,5 x 91,5.

**Elegante und raffinierte Dekorationen,
eine ganz eigene Atmosphäre.**

Wir haben nicht Oberflächen sondern Emotionen geschaffen. Diese Emotionen sollen Sie die Sprache der Dekorationskunst mit eigenen Gefühlen und Faszinierung erleben lassen. Von Kreativität, Ironie, verführerischem Geist und dieser Prise an bezaubernder Verrücktheit beseelt versuchen wir, kostbare Oberflächen zu erfinden, die Ihren Wohnräumen einen persönlichen Stil verleihen. Im geschliffenen Format 30,5 x 91,5 kommt die ganze Schönheit des Keramikmaterials zum Vorschein.

**s sofisticadas decoraciones,
originales atmósferas.**

No hemos creado superficies, sino emociones. Emociones que les permitan elegir el lenguaje decorativo que más se acerca a su deseo de encanto. Guiados por la creatividad, por la ironía, por la seducción y por una pizca de adorable locura, intentamos inventar preciosas superficies capaces de caracterizar su casa con estilo. La materia cerámica es resaltada por el elegante formato rectificado de 30,5 x 91,5.

**изысканные декоры,
оригинальные атмосферы.**

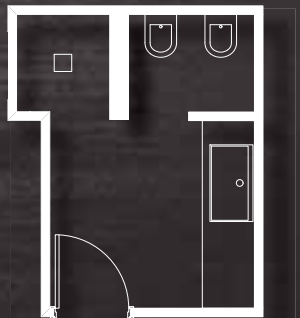
Мы не создаем поверхности, мы творим эмоции, которые дают возможность выбрать наиболее близкий для вас язык художественного оформления. Креативность, ирония, обольщение и капля безумства – таковы ингредиенты наших творений, придающих стильную элегантность вашему дому. Достоинства керамических поверхностей подчеркиваются ректифицированным форматом плитки 30,5 x 91,5.



ELEGANZA
SENZA TEMPO

In questa pagina.
Fascino puro per questo fondo Piombo che si accende di sofisticati riflessi come un tessuto di seta.

Nella pagina accanto.
Il colore Luce mostra la sua splendida capacità di trasmettere fascino con le sue raffinate riflessioni cangianti.



8,5 mq

TIMELESS ELEGANCE On this page. Pure allure for this Piombo base tile, which comes alive with sophisticated reflections reminiscent of silk. **On the page opposite.** The Luce colour demonstrates its splendid ability to convey a sophisticated air with its superbly shimmering reflections. / **UNE ÉLÉGANCE INTÉPORELLE Sur cette page.** Le charme pour ce fond Piombo qui s'illumine de reflets comme un tissu de soie. **Page ci-** couleur Luce révèle avec force sa capacité à traduire en charme ses splendides ineux. / **ZEITLOSE ELEGANZ Auf dieser Seite.** Der Boden Piombo, der raffixe wie Seide ausstrahlt, übt eine reine Attraktion aus. **Auf der nebenstehenden** Farbe Luce, wunderschön und bezaubernd, strahlt schillernde Reflexe mit Ele- / **ETERNA ELEGANCIA En esta página.** Puro encanto para este fondo Piombo on sofisticados reflejos, como un tejido de seda. **En la página de al lado.** El co-uestra su espléndida capacidad de transmitir encanto con sus refinados reflejos os. / **ВЕЧНОСТЬ В ЭЛЕГАНТНОСТИ На этой странице.** Фоновый материал рит волшебство, загораясь изысканными оттенками шелкового покрывала. **ней странице.** В цвете Лусе проявляется уникальная способность наполнять с сказочными переливчатыми оттенками.



**UN TAPPETO
IN BAGNO!**

Sì, potete credere ai vostri occhi. E' proprio un tappeto persiano appeso sulle pareti di questo bagno. Un tappeto in splendida ceramica con una parte finita e l'altra da ancora da tessere per creare questo effetto estetico originalissimo di work in progress.

A RUG IN THE BATHROOM!
Believe your eyes. It really does look like a Persian rug hanging on the walls of this bathroom. And a rug it is indeed – but in a splendid ceramic version, partly finished and partly deliberately left unwoven, in order to create this extremely original work-in-progress effect.

UN TAPIS DANS LA SALLE DE BAINS!
Oui, vous pouvez en croire vos yeux. On dirait vraiment qu'un tapis persan a été accroché au mur de cette salle de bains. C'est bien un tapis, mais en céramique, dont une partie est tissée et l'autre est volontairement inachevée, pour créer cet effet « work in progress » très original.

EIN TEPPICH IM BAD!
Ja, Sie täuschen sich nicht. Es sieht wirklich so aus, als ob ein Perserteppich an den Wänden dieses Baderaums hängen würde. Ein herrlicher Teppich aus Keramik, teilweise vollendet und teilweise absichtlich so gelassen, als ob er noch zu knüpfen wäre, um einen originellen und schönen „work in progress“ Effekt zu erzielen.

UNA ALFOMBRA EN EL BAÑO!
Sí, podéis creer lo que veís. Parece que hay una alfombra persa colgada en las paredes de este cuarto de baño. Una alfombra sí, pero de espléndida cerámica, en parte acabada y en parte dejada de tejer intencionadamente, para crear este efecto estético originalísimo de work in progress.

КОВЕР В ВАННОЙ КОМНАТЕ!
Да, поверьте вашим глазам. Стены в ванной комнате покрыты персидскими коврами, но только сотканы они из прекрасной керамики. Ковры еще предстоит будто бы завершить, но своей незавершенностью они создают оригинальный эффект продолжающейся работы мастеров.

**FASCINO
AWVOLGENTE**

Questo rosa è come seta cangiante, che brilla di incantevoli e sottili riverberi. Il mosaico è perfettamente coordinato con il fondo e grazie ai suoi precisi dettagli, lo spigolo e il relativo angolo, riesce a definire esattamente ogni volume.

ENGAGING ALLURE

This rosa shade is like shimmering silk, coming alive with delightfully subtle reflections of light. The mosaic tiles are perfectly coordinated with the base tile, thanks to its precise details, with the edge and corner tiles ensuring each space is perfectly defined.

CHARME ENVOUTANT

Ce ton de rosa est comme une soie brillante qui scintille de mille imperceptibles et captivants reflets. La mosaïque est parfaitement coordonnée avec la couleur du fond alors que les finitions, la baguette et la pièce d'angle, délimitent les volumes de la pièce.

ZAUBERHAFT, FASZINIEREND

Dieses Rosa ist wie schillernde Seide, die in einem bezaubernden und feinen Widerschein leuchtet. Das Mosaik ist perfekt mit dem Hintergrund koordiniert, die präzise Ausführung der Details, Kanten und Ecken, ermöglicht eine extrem genaue Zusammensetzung.

ENCANTO ENVOLVENTE

Este rosa es como seda tornasolada, que brilla con encantadores y sutiles visos. El mosaico se combina perfectamente con el fondo y gracias a sus precisos detalles, la esquina y su relativo ángulo, logra definir con exactitud cada volumen.

ПОЛНОЕ ОЧАРОВАНИЕ

Розовый цвет гоза шелк шанжан блестит и переливается многочисленными оттенками. Мозаика гармонично сочетается с фоновым материалом, позволяет с высокой точностью воспроизвести детали, очерчивает внутренние и внешние углы и подчеркивает объемы.



UN DECORO
INVIDIABILE

E' una grande e preziosa illustrazione, traspota totalmente in ceramica, questa fantastica composizione floreale . Un sogno romantico realizzato con una cascata di stupendi fiori su soffice fondo rosa.



7,5 mq

AN ENVIABLE DECORA-
TION

This fabulous flower arrangement forms a beautiful maxi-illustration transfered in toto onto a ceramic canvas. A romantic dream come true with a cascade of splendid flowers on a soft background in rosa.

UN DÉCOR QUE TOUS
VOUDRAIT

Cette fantastique composition florale est une grande et magnifique représentation, entièrement traduite en céramique. Un rêve romantique réalisé avec de merveilleuses fleurs glissant en cascade sur un fond couleur rosa.

EINE BENEIDENSWERTE
DEKORATION

Eine phantastische Blumenkomposition in einer großen und wunderbaren Abbildung auf Keramik. Eine romantische, traumhaft schöne Blumen-Kaskade mit bezaubernden Blumen auf einem zartrosa Hintergrund.

UNA DECORACIÓN EN-
VIDIABLE

Esta fantástica composición floral es una grande y preciosa ilustración trasladada totalmente a la cerámica. Un sueño romántico realizado con una cascada de estupendas flores sobre suave fondo rosa.

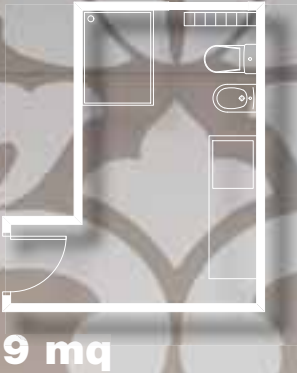
ЗАВИДНЫЙ ДЕКОР

Сказочная композиция из цветов полностью создана из керамики. Романтическое изображение каскада из прекрасных цветов на нежном фоне rosa.

COME VELLUTO

In questa pagina. L'inserto Barocco Fumo riveste la parete come un morbido e prezioso tessuto. Lo spigolo perfettamente in tono completa l'angolo con precisione ed eleganza.

Nella pagina accanto. La superficie, avvolta di Vera color Fumo, si accende di sofisticati riflessi. L'effetto è sorprendente come anche la sensazione di continuità, grazie alla posa accostata senza fuga.



LIKE VELVET On this page. The Barocco insert in the Fumo shade dresses up your wall like a superbly soft fabric. The perfectly matching shade of the edge tile gives the corner a precise, classy finish. **On the page opposite.** The surface, caressed by the Vera model in the Fumo shade, comes alight with sophisticated reflections. The effect is surprising, as is the sensation of continuity, thanks to the jointless, edge-to-edge laying technique. / **COMME DU VELOURS te page.** Le décor Barocco Fumo habille le mur tel un tissu soyeux et précieux. La pièce d'angle parfaitement coordonnée vient recouvrir le coin avec apportant une ultérieure touche d'élégance. **Sur la page ci-contre.** Parée de Vera, dans sa teinte Fumo, la surface resplendit de ses délicats reflets. Les joints très fins crée un effet également très surprenant par la sensation de continuité qu'elle procure. / **WIE SAMT Auf dieser Seite.** Der Einsatz Barock verkleidet die Wand wie ein kostbarer und weicher Stoff. Die Kante im perfekt abgestimmten Farbtönen vervollständigt die Ecke mit Präzision und Eleganz. **Nebenseite.** Die Oberfläche, in der Farbe Fumo der Kollektion Vera befließt, erzeugt bezaubernde Reflexe. Die Wirkung ist erstaunlich und auch der Eindruck der Kontinuität, der durch die fugenlose Verlegung erzielt wird. / **COMO TERCIOPELO En esta página.** El inserto Barocco Fumo reviste la pared como un tejido precioso y caro. La esquina perfectamente a tono completa el ángulo con precisión y elegancia. **En la página de al lado.** La superficie, envuelta por el modelo Vera en el color Fumo, se enciende con sofisticados reflejos. El efecto es sorprendente, como lo es también la sensación de continuidad, gracias a la colocación sin juntas. **БАРХАТ На этой странице.** Аппликация Барокко Фумо покрывает стены, как мягко струящаяся драгоценная ткань. Идеально подобранный по оттенку угол и элегантно доводит до совершенства облицовку угла. **На странице рядом.** Поверхность Вера цвета Фумо загорается изысканными отблесками. Поразительный эффект и ощущение непрерывности благодаря бесшовной укладке материала.



Prezioso, ma con linee pulite. Ricco, ma con una decorazione essenziale. Il morbido listello di ispirazione Chesterfield, raffinato e perlato, si coordina con classe al delicato decoro floreale creando un'atmosfera molto ricercata.

CLASSIC EFFECT, CONTEMPORARY FLAVOUR

Beautiful and refined, yet with simple, clean-cut lines. Richly attractive, but with an essential decoration. The soft, Chesterfield-inspired listel tile, with its sophisticated, pearly appearance, is elegantly coordinated with the delicate floral decoration, creating a truly classy look.

INSPIRATION CLASSIQUE, STYLE CONTEMPORAIN

Précieux mais sobre. Riche mais à la fois essentiel. Le fin listel d'inspiration Chesterfield, raffiné et nacré, apporte toute sa classe à la délicatesse du décor floral, générant une atmosphère très recherchée.

KLASSISCHER ANKLANG, MODERNER STIL

Prezios, aber mit scharfen Linien. Reich, aber mit essentieller Dekoration. Die geschmeidige Chesterfield-inspirierte Leiste, raffiniert und perlant, passt mit Klasse zur Blumendekoration und schafft eine erhabene Atmosphäre.

CITA CLÁSICA, ESTILO CONTEMPORANEO

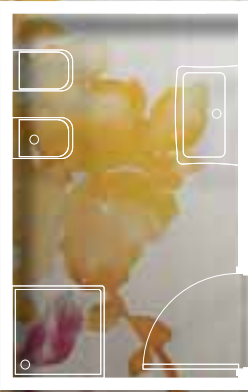
Precioso, pero con líneas limpias. Rico, pero con una decoración sobria. El ligero listelo de inspiración Chesterfield, refinado y perlado, se combina con clase con la delicada decoración floral, creando una atmósfera muy refinada.

НАМЕК НА КЛАССИКУ В СОВРЕМЕННОМ СТИЛЕ

Красиво, но не вычурно; богато, но без излишеств. Изысканный, жемчужно переливчатый материал в стиле честерфилд в гармоничном сочетании с цветочным декором создает элегантную атмосферу утонченного вкуса.

UNA QUESTIONE
DI STILE

La piacevole intensità e i caldi colori del gusto provenzale sono racchiusi ed evocati in questi magnifici bouquet artistici e nelle loro soffuse sfumature cromatiche.



6,5 mq

A QUESTION OF STYLE
The pleasantly warm, intense effect generated by the Provence-style colours creates magnificent, delightfully artistic bouquets, with beautifully soft shades.

UNE QUESTION DE STYLE
Ce sont toute l'intensité et la chaleur des couleurs du style provençal qu'évoquent et libèrent ces magnifiques bouquets artistiques aux délicates nuances dégradées.

EINE FRAGE DES STILS
Die gefällige Intensität und die warmen Farben provenzalischen Geschmacks kommen in diesen wunder-vollen künstlerischen Bou-quets und in ihren gedäm-pften Farbnuancen zum Ausdruck.

UNA CUESTIÓN DE ESTILO
La agradable intensidad y los cálidos colores del estilo provenzal son en-cerrados y evocados en estos magníficos bouquets artísticos y en sus difusos matices cromáticos.

ВОПРОС СТИЛЯ
Обворожительная насыще-нность теплых красок Про-ванса передана великолеп-ными художественными бу-кетами нежных цветов и от-тенков.



IMMERSI
NELLA BELLEZZA

Come nell'orizzonte del mare, in cui cielo e acqua si fondono, anche in questo ambiente troviamo calde tonalità emotive, nella fusione tra il decoro Orizzonte color cielo e il fondo.



IMMERSI IN BEAUTY
The horizon on the sea, where the sky and the water meet, here too we find an emotional shade, the perfect blend of the colour of the Orizzonte decoration and the

LA BEAUTÉ, RIEN QUE LA BEAUTÉ
Comme l'horizon sur la mer, où le ciel se fond dans l'immensité de la surface d'eau, la fusion du décor Orizzonte couleur ciel avec la couleur unie apporte à cette ambiance des tons chauds suscitant une forte émotion.

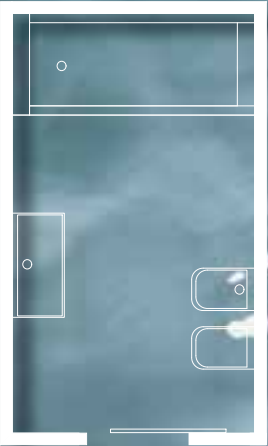
VON SCHÖNHEIT UMGEBEN
Wie am Meereshorizont, an dem Himmel und Wasser ineinander verschmelzen, finden wir auch in diesem Ambiente warme mitreißende Nuancen der Dekoration Orizzonte Farbe cielo, die mit dem Hintergrund einen harmonischen Einklang bilden.

SUMERGIDOS EN LA BELLEZA
Como en el horizonte del mar, en el que cielo y agua se funden, también en este ambiente encontramos cálidas tonalidades emotivas en la fusión entre la decoración Orizzonte color cielo y el fondo.

ПОГРУЖЕНИЕ В ПРЕКРАСНОЕ
Напоминая морской горизонт, где небо и море сливаются в единое пространство, теплые краски помещения гармонируют с декоративным элементом Orizzonte небесно-голубого цвета cielo и фоновым материалом.

MATERIE PREZIOSE

Infinite tessere di colore avvolgono e rivestono la vasca ad incasso, che risulta immersa in queste onde di preziosa materia. Liquidi riverberi argentei illuminano il pavimento Sweet Metal.



7,5 mq

PRECIOUS MATERIALS

Coloured mosaic tesserae stretch out to infinity, enveloping and covering the built-in bath, which appears immersed amid the waves of this precious material. Liquid, silvery reflections light up the Sweet Metal floor.

DES MATIÈRES PRÉCIEUSES

Une infinité de tesselles colorées enveloppe et habille la baignoire intégrée qui semble ainsi immergée au cœur de ce flux de matière précieuse. Le sol Sweet Metal miroite de mille reflets argentés.

WERTVOLLE MATERIALIEN

Unzählige Farbelemente umhüllen und verkleiden die Einbauwanne, die wie in den Wellen dieses wertvollen Materials eingetaucht erscheint. Silberne Widerscheine des Wassers spiegeln sich am Boden Sweet Metal.

MATERIAS PRECIOSAS

Infinitas teselas de color envuelven y revisten la bañera empotrada, sumergida en estas ondas de preciosa materia. Líquidos visos plateados iluminan el pavimento Sweet Metal.

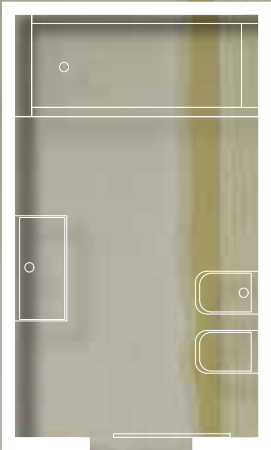
ДРАГОЦЕННЫЙ МАТЕРИАЛ

Бесконечное множество мозаичных кусочков обволакивает встроенную ванну, заполняют ее волнами цвета из драгоценного материала. Серебристые блики света освещают пол Sweet Metal.



TRATTI DI PUREZZA

Come fili d'erba, morbide linee di colore tratteggiano la parete. Nella materia, fibre dorate vibrano di luce. La decorazione offre la possibilità di creare il proprio habitat naturale.



8 mq

BRUSHSTROKES OF PURITY

Soft lines of colour that sketch their way across the wall like blades of grass. Golden fibres in the material vibrate with light. The decoration offers the opportunity to create a natural habitat all of your own.

UNE ESQUISSE DE PURETE

Comme de longs brins d'herbe, de douces lignes de couleur hachurent le mur. Dans la matière même, des fibres dorées scintillent de lumière. La décoration permet de créer son propre espace naturel.

KLARE UND LEUCHTENDE ZÜGE

Geschmeidig wie Grashalme laufen farbige Linien über die Wand. Das Licht vibriert in den goldigen Fasern des Materials. Diese Dekoration verleiht den Eindruck eines natürlichen Habitats.

TRAZOS DE PUREZA

Suaves líneas de color, como hilos de hierba, trazan la pared. En la materia, fibras doradas vibran de luz. La decoración ofrece la posibilidad de crear el propio hábitat natural.

ИДЕАЛЬНЫЙ ВКУС

Мягкие красочные линии напоминают травинки на поле стены. Золотистые волокна вибрируют светом. Декоративный элемент помогает создать естественную окружающую среду.

RICERCATA ARMONIA

In questa pagina.
La freschezza del colore Lime è come un profumo d'estate: inebriante, caldo, rassicurante. Un vellutato listello, quasi una trama di delicati colori tessuti assieme, decora la superficie con misurato equilibrio.

Nella pagina accanto.
Il mosaico risolve con eleganza e rigore la doccia disegnata nella parete.

SOPHISTICATED HARMONEY On this page. The fresh touch of Lime is like a summer fragrance: warm, heady, reassuring. A velvety smooth almost a texture created by delicate colours woven together, decorates the surface, forming a beautifully balanced effect. **On the page opposite** mosaics give an elegant, rigorous air to the shower designed on the wall. / **UNE HARMONIE RAFFINÉE Sur cette page.** La fraîcheur de Lime est comme un parfum d'été : enivrant, chaud et rassurant. Un listel velouté, trame de douces couleurs mêlées les unes avec les autres la surface avec le juste équilibre. **Page ci-contre.** La mosaïque s'impose avec élégance et rigueur dans la douche conçue dans la structure. **RAFFINIERTER HARMONIE Auf dieser Seite.** Die Frische der Farbe Lime ist wie ein Sommerduft: berauschend, warm, angenehm. Eine samtig ziert die Oberfläche wie ein Geflecht zarter Farben in delikater Ausgewogenheit. **Auf der nebenstehenden Seite.** Das Mosaik ist eine elegante präzise Lösung für die Dusche in der Wandnische. / **REFINADA ARMONIA En esta página.** La frescura del color Lime es como un perfume de embriagador, cálido y tranquilizador. Un aterciopelado listelo, casi una trama de delicados colores tejidos juntos, decora la superficie con un equilibrio. **En la página de al lado.** El mosaico resuelve con elegancia y precisión la ducha dibujada en la pared. / **ИЗЫСКАННАЯ ГАРМОНИЯ этой странице.** Свежесть цвета Lime заставляет почувствовать опьяняющие, теплые, бодрящие ароматы лета. Бархатистый бордюр в сочетании с нежными красками создает эффект струящейся ткани. **На соседней странице.** Мозаика гармонично и элегантно очерчивает контур душа.

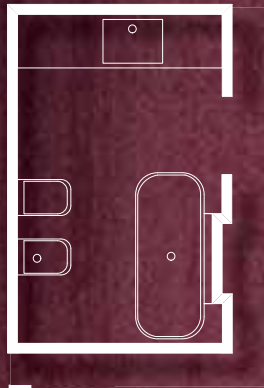


SEMPLICEMENTE CHIC

In questa pagina. Una semplice bicromia, Porpora e Mandorla, per ottenere una originale idea per caratterizzare il vostro spazio con affascinante ironia.

Nella pagina accanto.

In questo spazio dal color Porpora, misurato ed elegante, emerge questo sofisticato disegno geometrico, tanto gusto "british" ad un prezzo molto accessibile.



7 mq

SIMPLY CHIC

On this page. A simple combination of two colours, Porpora and Mandorla, creates an original idea able to give a distinctive, alluringly ironic touch to your living space. On the page opposite. Here, from the subtle, elegant colour Porpora springs a sophisticated geometric design: a distinctive shot of Brit style at a very affordable price.

SIMPLEMENT CHIC

Sur cette page. Le simple mariage de deux couleurs, Porpora et Mandorla, exprime une idée originale qui apporte à l'intérieur une surprenante ironie. Page ci-contre. Dans cet espace couleur Porpora, équilibré et élégant, émerge la subtilité d'un motif géométrique ; un style si "british" à un prix très raisonnable.

EINFACH CHIC

Auf dieser Seite. Eine einfache Zweifärbigkeit, Porpora und Mandorla, eine originelle Idee für eine attraktive Raumgestaltung mit bezaubernder Ironie. Auf der nebenstehenden Seite. In diesem Raum Farbe Porpora, dezent und elegant, sticht dieses überfeinerte geometrische Muster ins Auge; ganz "british-style" und preisgünstig.

SIMPLEMENTE CHIC

En esta página. Una simple bicromía, Porpora y Mandorla, con la que se obtiene una idea original para caracterizar vuestro espacio con fascinante ironía. En la página de al lado. En este espacio de color Porpora, moderado y elegante, emerge este sofisticado dibujo geométrico; mucho estilo british a un precio muy asequible.

ПРОСТО ШИКАРНО

На этой странице. Неожданное сочетание двух цветов, Porpora и Mandorla, воплощает с очаровательной иронией оригинальную идею неповторимости пространства. На соседней странице. На фоне выдержанного и элегантного цвета Porpora рождается сложный геометрический рисунок; настоящий "английский" стиль по очень доступной цене.

vera un prodigio anche in cucina e negli spazi pubblici.

Scegliere la ceramica è un'ideale soluzione per i luoghi in cui è necessario avere igiene e facilità di pulizia, senza per questo rinunciare a tanta bellezza.

Vera, perfect also in the kitchen and in public areas. Ceramics provide the ideal solution for places where hygiene and easy cleaning are a must, combining these qualities with a beautiful appearance. / Vera, prodige dans la cuisine et les espaces publics. Choisir la céramique pour les endroits où l'hygiène et la facilité d'entretien sont des critères fondamentaux est la meilleure solution pour ne pas se priver d'autant de beauté. / Vera, ein Wunderprodukt auch in der Küche und in den öffentlichen Räumen. Keramik ist die ideale Lösung für Räume, in denen Hygiene und Reinigungsfreundlichkeit grundsätzliche Anforderungen sind, ohne dabei auf Schönheit zu verzichten. / Vera, un prodigio también en la cocina y en los espacios públicos. La cerámica es la solución ideal para aquellos lugares en los que la higiene y la facilidad de limpieza son requisitos fundamentales, sin renunciar a la belleza. / Vera – может также творить чудеса на кухне и в общественных помещениях. Выбор керамики неизбежен там, где гигиена и качественная и легкая уборка являются важнейшими условиями наряду с эстетической стороной.





I nostri prodotti sono ideati e progettati all'interno dell'azienda, per una qualità di altissimo livello che non è solo “made in Italy” ma anche “made in Fap”. Tutte le nostre piastrelle sono prodotte esclusivamente in Italia. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse sono prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzano materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibili.

Italian-made products, a clear guarantee of top quality.

Our products are conceived and designed in-house, thus guaranteeing first-rate, Italian made (and above all Fap-made) quality. All our tiles are produced exclusively in Italy. Fap customers can be sure that the tiles they buy are produced with environment-friendly technologies, using excellent-quality, safe raw materials and guaranteeing the best possible working conditions.

Made in Italy, eine wirklich transparente Qualität.

Unsere Produkte wurden in unserem Betrieb konzipiert und entwickelt, um höchste Qualität zu erreichen, die nicht nur “made in Italy”, sondern vor allem “made in Fap” ist. Alle unsere Fliesen werden ausschließlich in Italien hergestellt. Wer Keramik von Fap erwirbt, kann stets sicher sein, dass diese mit technischen Verfahren hergestellt werden, die umweltfreundlich sind, ausgezeichnete und sichere Rohstoffe verwenden und die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleisten.

Made in Italy, une qualité vraiment transparente.

Nos produits sont imaginés et conçus au sein de notre propre entreprise pour atteindre les plus hauts standard de qualité ce qui ne signifie pas seulement “made in Italy” mais surtout “made in Fap”. Tous nos carreaux et décors sont exclusivement fabriqués en Italie. Ceux qui choisissent Fap peuvent avoir la certitude que leurs carreaux sont issus de technologies de production écologiquement responsables qui utilisent des matières premières sûres et de qualité, dans les meilleures conditions de travail possible.

Hecho en Italia, una calidad realmente transparente.

Nuestros productos están concebidos y proyectados dentro de la empresa, para una calidad de altísimo nivel que no sólo es “hecho en Italia”, sobre todo es “hecho en Fap”. Todos nuestros revestimientos están producidos exclusivamente en Italia. Quien compra cerámicas Fap tiene la seguridad que las mismas están elaboradas con tecnologías que respetan el medio ambiente, empleando materias primas excelentes y seguras, garantizando las mejores condiciones de trabajo posibles.

Made in Italy. Неоспоримое качество.

Мы разрабатываем и проектируем продукцию исключительно собственными силами, чтобы добиться качества высочайшего уровня не только “made in Italy”, но также и “made in Fap”. Вся наша плитка и декоры производятся исключительно в Италии. Приобретая керамическую плитку Fap, вы можете быть уверены в том, что она изготовлена с применением природосберегающих технологий, использованием превосходного и безопасного сырья, с обеспечением оптимальных условий работы.

L'ambiente è un bene prezioso e soprattutto comune. Noi di Fap ceramiche ne siamo consapevoli ed è per questa semplice ragione che tutti i nostri sforzi sono tesi al rispetto dell'habitat in cui viviamo. Il nostro è un design etico con una sensibilità verde e chi acquista Fap ceramiche lo sa.

The environment is a precious blessing and belongs to us all. We from Fap ceramiche are aware about this and for this simple reason all our efforts are aimed at the respect of the habitat in which we are living. Ours is an ethic design with green sensibility and who buys Fap ceramiche knows this.

L'environnement est un bien précieux appartenant à chacun de nous. Chez Fap nous en sommes conscients et nous nous sentons particulièrement concernés, c'est pour cette raison que tous nos efforts sont dirigés dans le sens du respect de l'habitat dans lequel nous vivons. Nos créations sont synonymes de design éthique, de sensibilité pour la nature, et qui choisit FAP ceramiche peut en avoir la conviction.

Die Umwelt ist ein wertvolles Gut, das vor allem uns allen gehört. Wir von FAP ceramiche sind uns dessen bewusst und gerade deshalb wird höchste Rücksicht des Habitats in dem wir leben angestrebt. Unser Design ist ethisch, mit einer grünen Sensibilität, und wer Fap ceramiche kauft weiß es.

El ambiente es un bien precioso y sobre todo común. Nosotros de Fap ceramiche estamos conscientes de esto y por esta sencilla razón todos nuestros esfuerzos se dirigen al respeto del habitat en el cual vivimos. Hemos querido crear una armonía entre el sistema de producción interno y el ecosistema ambiental externo. El nuestro es un design ético con una sensibilidad verde y quien compra Fap ceramiche lo sabe.

Окружающая среда это очень ценное и общедоступное достояние. Мы, в компании Fap ceramiche всегда помним об этом, и по этой простой причине прилагаем максимум усилий для сохранения природы как среды для жизни. Наш дизайн является этическим и экологически ответственным, кто покупает Fap ceramiche, знает об этом.



Vera Luce 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

Vera Mandorla 30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO

Vera Fumo 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

Vera Lime 30,5x91,5 RT
TonosuTono 13 VERDE

Vera Cielo 30,5x91,5 RT
TonosuTono 09 AZZURRO

Vera Rosa 30,5x91,5 RT
TonosuTono 15 MAGNOLIA

Vera Porpora 30,5x91,5 RT
TonosuTono 05 ROSA

Vera Piombo 30,5x91,5 RT
TonosuTono 12 NERO

Vera Luce London 6x30,5 RT

Vera Mandorla London 6x30,5 RT

Vera Fumo London 6x30,5 RT

Vera Lime London 6x30,5 RT

Vera Cielo London 6x30,5 RT

Vera Rosa London 6x30,5 RT

Vera Porpora London 6x30,5 RT

Vera Piombo London 6x30,5 RT

A.E. London 1,5x6

A.E. London 1,5x6

A.E. London 1,5x6

A.E. London 1,5x6

A.E. London 1,5x6

A.E. London 1,5x6

A.E. London 1,5x6

Vera Luce Matita 2,5x30,5 RT

Vera Mandorla Matita 2,5x30,5 RT

Vera Fumo Matita 2,5x30,5 RT

Vera Lime Matita 2,5x30,5 RT

Vera Cielo Matita 2,5x30,5 RT

Vera Rosa Matita 2,5x30,5 RT

Vera Porpora Matita 2,5x30,5 RT

Vera Piombo Matita 2,5x30,5 RT

A.E. Matita 1,5x2,5

A.E. Matita 1,5x2,5

A.E. Matita 1,5x2,5

A.E. Matita 1,5x2,5

A.E. Matita 1,5x2,5

A.E. Matita 1,5x2,5

A.E. Matita 1,5x2,5

Vera Luce Spigolo 1x30,5 RT

Vera Mandorla Spigolo 1x30,5 RT

Vera Fumo Spigolo 1x30,5 RT

Vera Lime Spigolo 1x30,5 RT

Vera Cielo Spigolo 1x30,5 RT

Vera Rosa Spigolo 1x30,5 RT

Vera Porpora Spigolo 1x30,5 RT

Vera Piombo Spigolo 1x30,5 RT

A.E. Spigolo 1x1

A.E. Spigolo 1x1

A.E. Spigolo 1x1

A.E. Spigolo 1x1

A.E. Spigolo 1x1

A.E. Spigolo 1x1

A.E. Spigolo 1x1

MOSAICO

Vera Luce Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO

Vera Mandorla Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 02 GESSO

Vera Fumo Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 01 BIANCO

Vera Lime Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 13 VERDE

Vera Cielo Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 09 AZZURRO

Vera Rosa Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 15 MAGNOLIA

Vera Porpora Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 05 ROSA

Vera Piombo Mosaico* 30,5x30,5
TonosuTono 12 NERO



Vera Luce 30,5x30,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

Vera Mandorla 30,5x30,5 RT
TonosuTono 02 GESSO

Vera Fumo 30,5x30,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO

For Love Base Verde 30,5x30,5 RT
TonosuTono 13 VERDE

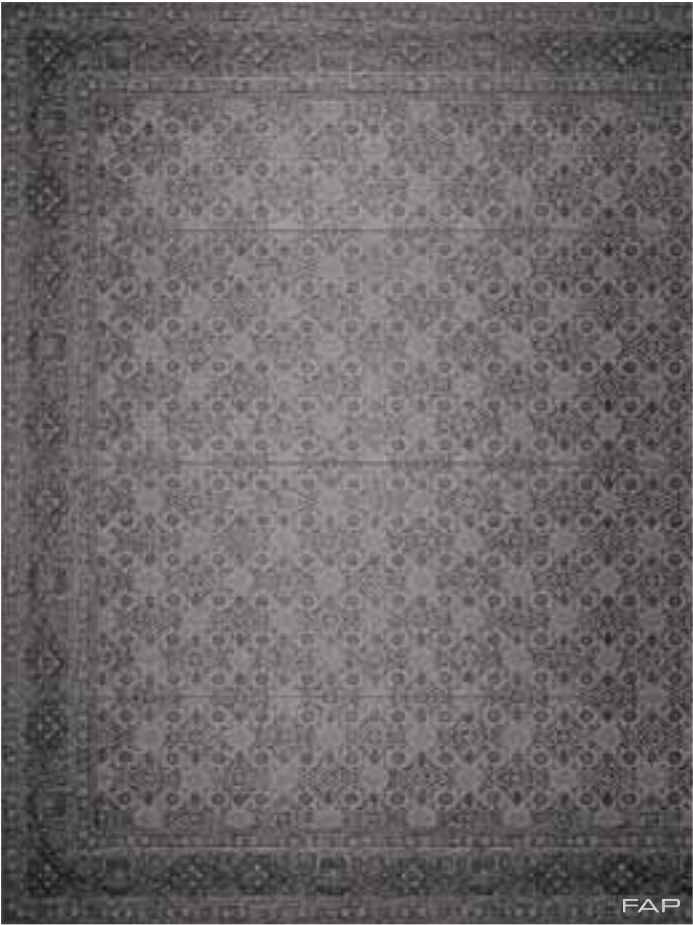
For Love Metal Argento 30,5x30,5 RT
TonosuTono 12 NERO

Visionary Bordeaux 30,5x30,5 RT
TonosuTono 05 ROSA

Futura Caffè 30,5x30,5 RT
TonosuTono 11 ANTRACITE



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Box/PL
1	1 Box	1,395	5	42
2	1 Box	-	5	-
3	1 Box	-	4	-
4	1 Box	0,558	6	42
5	1 Box	1,209	13	48
6	1 Box	-	5 kg	-



Vera Persia A Argento Inserto Mix 4 122x91,5 RT
TonosuTono 12 NERO

1
6



Vera Persia B Argento Inserto Mix 4 122x91,5 RT
TonosuTono 12 NERO

1
6



Vera Persia A Oro Inserto Mix 4 122x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO

1
6



Vera Persia B Oro Inserto Mix 4 122x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO

1
6



Vera Persia Argento
Listello 10x30,5 RT

2



Vera Persia Oro
Listello 10x30,5 RT

2

PAVIMENTI
FLOOR TILES - SOLS - PAVIMENTOS
BODENFLIESEN - НАПОЛЬНАЯ ПЛИТКА

GRES PORCELLANATO
PORCELAIN - GRES CERAME - GRES PORCELÁNICO
FEINSTEINZEUG - КЕРАМОГРАНИТ

22,5x90 15x90
9"x35" 6"x35"

RT

SPESSORE 10 mm
THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESPESOR
STÄRKE - ТОЛЩИНА



Tracce Miele 15x90 RT
TonosuTono 03 BEIGE

3
6

Tracce Miele 22,5x90 RT
TonosuTono 03 BEIGE

4
6



Tracce Cocco 15x90 RT
TonosuTono 16 TABACCO

3
6

Tracce Cocco 22,5x90 RT
TonosuTono 16 TABACCO

4
6



Sorgenti Bianco 15x90 RT
TonosuTono 01 BIANCO

3
6



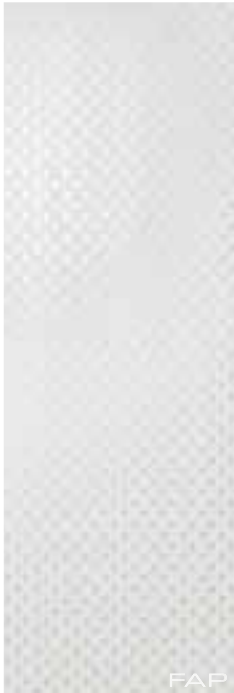
Tracce Metal 60x60 RT
TonosuTono 12 NERO

5
6



Il tuo bagno, la tua casa.

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Box/PL
1	1 Box	-	1 Mix	-
2	1 Box	-	5	-
3	1 Box	1,215	9	36
4	1 Box	1,215	6	36
5	4 Box	1,08	3	40
6	1 Box	-	5 kg	-



Vera Micro Luce Inserto
30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Vera Micro Luce
Listello 5x30,5 RT



Vera Micro Mandorla Inserto
30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO



Vera Micro Mandorla
Listello 5x30,5 RT



Vera Micro Fumo Inserto
30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Vera Micro Fumo
Listello 5x30,5 RT



Vera Micro Porpora Inserto
30,5x91,5 RT
TonosuTono 05 ROSA



Vera Micro Porpora
Listello 5x30,5 RT



Vera Orizzonte Mandorla
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO



Vera Orizzonte Mandorla
Listello 6,5x30,5 RT



Vera Orizzonte Cielo
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 09 AZZURRO



Vera Orizzonte Cielo
Listello 6,5x30,5 RT



Vera Orizzonte Lime
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 13 VERDE



Vera Orizzonte Lime
Listello 6,5x30,5 RT



Vera Provenza
Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Vera Provenza Luce Listello Mix 2 6,5x61 RT



Vera Armonia Inserto Mix 2 61x91,5 RT
TonosuTono 15 MAGNOLIA



Vera Barocco Fumo Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO



Vera Barocco Mandorla Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 02 GESSO



Vera Barocco Porpora Inserto 30,5x91,5 RT
TonosuTono 05 ROSA



Vera Armonia Listello Mix2 7x61 RT



Vera Barocco Fumo
Listello 6,5x30,5 RT



Vera Barocco Mandorla
Listello 6,5x30,5 RT



Vera Barocco Porpora
Listello 6,5x30,5 RT

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Box/PL
1	1 Box	1,395	5	42
2	1 Box	-	2	46
3	1 Box	-	5	-
4	1 Box	-	2 Mix	-
5	1 Box	-	1 Mix	-
6	1 Box	-	4	-
7	1 Box	-	5 kg	-



Vera Chester Bianco
Listello 10x30,5 RT



A.E. Listello
2x10



Vera Chester Bianco Oro
Listello 10x30,5 RT



A.E. Listello
2x10



Vera Chester Oro
Listello 10x30,5 RT



A.E. Listello
2x10



Vera Chester Argento
Listello 10x30,5 RT



A.E. Listello
2x10



Vera Chester Mandorla
Listello 10x30,5 RT



A.E. Listello
2x10



Vera Chester Lime
Listello 10x30,5 RT



A.E. Listello
2x10



Vera Chester Cielo
Listello 10x30,5 RT



A.E. Listello
2x10



Vera Chester Rosa
Listello 10x30,5 RT



A.E. Listello
2x10



Il tuo bagno, la tua casa.



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Box/P
(1)	1 Box	-	1	-

Mensola Loto 60x4x12 1



Set Accessori Loto 1

Mensola Nastro 60x4x12 1



Set Accessori Nastro 1

Mensola Tratto Azzurro 60x4x12 1



Set Accessori Tratto Azzurro 1

Mensola Tratto Bordeaux 60x4x12 1



Set Accessori Tratto Bordeaux 1

Mensola Peonia 60x4x12 1



Set Accessori Peonia 1

Mensola Orchidea 60x4x12 1



Set Accessori Orchidea 1

Mensola Rigato 60x4x12 1



Set Accessori Rigato 1



Variazione Mandorla Listello A 4x30,5 RT 2



Variazione Mandorla Listello B 4x30,5 RT 2



Variazione Mandorla Attaccapanni 4x30,5 RT 3



Variazione Bianco Listello A 4x30,5 RT 2



Variazione Bianco Listello B 4x30,5 RT 2



Variazione Bianco Attaccapanni 4x30,5 RT 3



Variazione Nero Listello A 4x30,5 RT 2



Variazione Nero Listello B 4x30,5 RT 2



Variazione Nero Attaccapanni 4x30,5 RT 3



Variazione Mensola Cubo 30,5x30,5x12 1



Variazione Modulo Cubo 30,5x30,5x22 1



	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Box/PL
1	1 Box	-	1	-
2	1 Box	-	5	-
3	1 Box	-	2	-

Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Rivestimenti in pasta bianca

White body wall tiles. / Weißscherbgliger Wandfliesen. / Revêtements en pâte blanche. / Revestimientos en pasta blanca. / Облицовочная плитка из белой глины

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STANDARDS NORMEN NORMES NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED NORMVORGABE VALEUR PRESCRITE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 BIII (GL)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING DURCHSCHNITTSWERT FAP VALEUR MOYENNE FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP BIII (GL)
Lunghezza e larghezza Spessore Ortogonalità Rettilineità degli spigoli Planarità Aspetto della superficie % senza difetti nel lotto di prova	Lenght and width Thickness Wedging Straightness of the edges Flatness Quality of the surface Faultless % within the sample lot	Seitenlänge Stärke Rechtwinkligkeit Kantengeradheit Ebenflächenigkeit Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett	Dimensions des côtés Epaisseur Orthogonalité Equerrage des angles Planéité Qualité de la surface % sans défauts dans le lot d'essai	Largo y ancho Espesor Ortogonalidad Rectilinearidad de las aristas Planicidad Aspecto de la superficie % sin defectos en el lote de prueba	Длина и ширина Толщина Ортогональность Прямолинейность углов Плоскостность Вид поверхности % без брака в пробной партии	EN ISO 10545-2	± 0,5% ± 5% ± 0,6% ± 0,5% ± 0,5% ≥ 95%	± 0,3% ± 5% ± 0,3% ± 0,3% ± 0,3% ≥ 95%
Assorbimento d'acqua Valore medio %	Water absorption Average value %	Wasseraufnahme Durchschnittswert %	Absorption d'eau Valeur moyenne %	Absorción de agua Valor medio %	Водопоглощение Среднее значение %	EN ISO 10545-3	> 10%	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alla flessione Carico di rottura in N Carico di rottura in N/mm ²	Bending strength Breaking force in N Breaking force in N/mm ²	Biegefestigkeit Bruchlast in N Bruchlast in N/mm ²	Résistance à la flexion Charge de rupture en N Charge de rupture en N/mm ²	Resistencia a la flexión Carga de rotura en N Carga de rotura en N/mm ²	Прочность при изгибе Разрушающая нагрузка в Н Разрушающая нагрузка в Н/мм ²	EN ISO 10545-4	≥ 600 ≥ 15	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza agli sbalzi termici	Thermal shock resistance	Temperatur- wechselbeständigkeit	Résistance aux écarts de température	Resistencia a los choques térmicos	Стойкость к перепадам температуры	EN ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available Verfügbare Prüfmethode Méthode d'essai disponible Método de prueba disponible Доступный метод испытания	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответствует
Resistenza al cavillo	Crazing resistance	Haarriß-Beständigkeit	Résistance aux craquelures	Resistencia al cuarteado	Сопrotивляемость образованию кракелюров	EN ISO 10545-11	Richiesta - Requested Gefordert - Exigée - Solicitud Требуемое значение	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza ai prodotti chimici	Chemical resistance	Chemikalienfestigkeit	Résistance aux produits chimiques	Resistencia a los productos químicos	Сопrotивляемость воздействию химических веществ	EN ISO 10545-13	GB MIN	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alle macchie	Stain resistance	Bständigkeit gegen Fleckenbildung	Résistance aux taches	Resistencia a las manchas	Стойкость к загрязнению	EN ISO 10545-14	≥ Classe 3 - Class 3 Klasse 3 - Класс 3 - Класс 3	Classe 5 - Class 5 - Klasse 5 Classe 5 - Класс 5

Pavimenti in gres porcellanato.

Porcelain floor tiles. / Bodenfliesen Feinsteinzeug. / Sols gres cerame. / Pavimentos en gres porcelánico. / Напольная плитка из керамогранита.

CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL SPECIFICATIONS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STANDARDS NORMEN NORMES NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED NORMVORGABE VALEUR PRESCRITE VALOR PRESCRITO ЗАДАННОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 BIIa (UGL e GL)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING DURCHSCHNITTSWERT FAP VALEUR MOYENNE FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP BIIa (GL)
Lunghezza e larghezza Spessore Ortogonalità Rettilineità degli spigoli Planarità Aspetto della superficie % senza difetti nel lotto di prova	Lenght and width Thickness Wedging Straightness of the edges Flatness Quality of the surface Faultless % within the sample lot	Seitenlänge Stärke Rechtwinkligkeit Kantengeradheit Ebenflächenigkeit Oberflächenqualität % an fehlerfreien Fliesen im Prüfbett	Dimensions des côtés Epaisseur Orthogonalité Equerrage des angles Planéité Qualité de la surface % sans défauts dans le lot d'essai	Largo y ancho Espesor Ortogonalidad Rectilinearidad de las aristas Planicidad Aspecto de la superficie % sin defectos en el lote de prueba	Длина и ширина Толщина Ортогональность Прямолинейность углов Плоскостность Вид поверхности % без брака в пробной партии	EN ISO 10545-2	± 0,5% ± 5% ± 0,6% ± 0,5% ± 0,5% ≥ 95%	± 0,3% ± 5% ± 0,3% ± 0,3% ± 0,3% ≥ 95%
Assorbimento d'acqua Valore medio %	Water absorption Average value %	Wasseraufnahme Durchschnittswert %	Absorption d'eau Valeur moyenne %	Absorción de agua Valor medio %	Водопоглощение Среднее значение %	EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
Resistenza alla flessione Carico di rottura in N Carico di rottura in N/mm ²	Bending strength Breaking force in N Breaking force in N/mm ²	Biegefestigkeit Bruchlast in N Bruchlast in N/mm ²	Résistance à la flexion Charge de rupture en N Charge de rupture en N/mm ²	Resistencia a la flexión Carga de rotura en N Carga de rotura en N/mm ²	Прочность при изгибе Разрушающая нагрузка в Н Разрушающая нагрузка в Н/мм ²	EN ISO 10545-4	≥ 1300 ≥ 35	Conforme - In accordance - Erfüllt Conforme - Соответствует
PEI	PEI	PEI	PEI	PEI	PEI	EN ISO 10545-7 PEI	Riportare la classe Indicate the class Klassenangabe gefordert Indiquer la classe Indicar la clase Указать класс	Caffè: PEI III - Sabbia: PEI IV - Bianco: PEI V - Sorgenti Bianco: PEI V
Resistenza agli sbalzi termici	Thermal shock resistance	Temperatur- wechselbeständigkeit	Résistance aux écarts de température	Resistencia a los choques térmicos	Стойкость к перепадам температуры	EN ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available Verfügbare Prüfmethode Méthode d'essai disponible Método de prueba disponible Доступный метод испытания	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответ
Resistenza al gelo	Frost resistance	Frostbeständigkeit	Résistance au gel	Resistencia al hielo	Морозоустойчивость	EN ISO 10545-12	Richiesta - Requested Gefordert - Exigée - Solicitud Требуемое значение	Conforme - In accordance Erfüllt - Conforme Соответ
Resistenza ai prodotti chimici	Chemical resistance	Chemikalienfestigkeit	Résistance aux produits chimiques	Resistencia a los productos químicos	Сопrotивляемость воздействию химических веществ	EN ISO 10545-13	GB MIN	Conforme - In accordance Conforme - Соответствует
Resistenza alle macchie	Stain resistance	Bständigkeit gegen Fleckenbildung	Résistance aux taches	Resistencia a las manchas	Стойкость к загрязнению	EN ISO 10545-14	≥ Classe 3 - Class 3 Klasse 3 - Класс3 - Class 3	Classe 5 - Class 5 - Klasse 5 Classe 5 - Класс 5

Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Rivestimento

PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.

Posa

Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:

- 1) controllare la planarità delle pareti da rivestire;
- 2) posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
- 3) maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;

I **rivestimenti rettificati** di Fap sono stati progettati e realizzati per consentire la posa accostata (senza fuga) delle piastrelle. Ciò consente di ottenere il miglior risultato estetico (pareti unite) e funzionale (non trattiene lo sporco perché non ci sono fughe).

Stuccatura

Utilizzare gli stucchi coordinati TonosuTono.

Pulizia

Utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti. Sciacquare sempre le superfici. Per lavaggi frequenti utilizzare semplicemente acqua pulita.

Wall tiles

IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.

Tiling

Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- 1) Check the walls that are going to be tiled are flat;
- 2) Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- 3) Handle the tiles with care before and during tiling.

Fap's rectified wall tiles are designed and manufactured so that joint free (seamless) tiling is possible. This gives the best final appearance (seamless walls) and performance (the tiles do not collect dirt because there are no gaps).

Grouting

Use TonosuTono coordinating grouts.

Cleaning

Use cleaning tools that are perfectly clean themselves. Always rinse off surfaces. Use clean water alone if the surface is washed frequently.

Revêtement mural

IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIEMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.

Pose

Une pose bien faite, dans le respect des règles de l'art, est la garantie d'un résultat parfait:

- 1) contrôler la planéité des murs à revêtir;
- 2) poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la fois;
- 3) manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.

Les revêtements muraux rectifiés Fap sont conçus et réalisés pour permettre une pose des carreaux à joints unis (sans jointoiements) (sauf normes locales contraires). Cela permet d'obtenir un résultat esthétique meilleur (surfaces ininterrompues) et fonctionnel (le carreau retient moins la saleté).

Jointoiement

Utiliser les joints coordonnés TonosuTono.

Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser des outils parfaitement propres. Toujours rincer les superficies. Pour des lavages fréquents, n'utiliser que de l'eau propre.



Valore medio dei test condotti negli ultimi 24 mesi. Average rating of tests conducted during the last 24 months. Durchschnittswert der in den letzten 24 Monaten durchgeführten Tests. Valeur moyenne des tests effectués au cours des 24 derniers mois. Valor medio de las pruebas llevadas a cabo en los últimos 24 meses. Среднее значение испытаний, проведенных в течение последних 24 месяцев.

Informazioni utili

Useful information. / Nützliche Informationen. / Informations utiles. / Información útil. / Полезная информация.

Wandfliesen

WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.

Verlegung

Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- 1) Die Ebenflächigkeit der zu verkleidenden Wände ist zu prüfen;
- 2) Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- 3) Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.

Die geschliffenen Wandfliesen von Fap wurden entwickelt und gefertigt, um eine fugenlose Verlegung zu erlauben. Dies führt zu einem ausgezeichneten ästhetischen Ergebnis (durchgehende Wandgestaltung) und hat praktische Vorteile (der Schmutz setzt sich nicht so leicht fest, da keine Fugen vorhanden sind).

Verfugung

Verwenden Sie jeweils passende Fugenmasse TonosuTono.

Reinigung

Verwenden Sie vollständig saubere Reinigungswerkzeuge. Spülen Sie die Flächen immer nach. Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.

Revestimiento

PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.

Colocación

Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- 1) controlar la planitud de las paredes a revestir;
- 2) colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- 3) manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.

Los revestimientos **rectificados** de Fap son diseñados y fabricados para consentir una colocación muy cercana (sin juntas) de los azulejos. Ello permite obtener el mejor resultado estético (paredes continuas) y funcional (al no haber juntas, no retiene la suciedad).

Rejuntado

Utilizar los materiales de relleno coordinados TonosuTono.

Limpieza

Utilizar instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Enjuagar siempre las superficies. Utilizar simplemente agua limpia para realizar lavados frecuentes.

ОБЛИЦОВКА СТЕН

Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.

УКЛАДКА

Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- 1) проконтролировать ровность стен перед укладкой;
- 2) при укладке следует использовать плитки из разных коробок;
- 3) аккуратно обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы.

Ректифицированная облицовочная плитка Fap спроектирована и произведена для укладки встык (без швов). Это позволяет получить лучший эстетический (сплошная стена) и функциональный (благодаря отсутствию швов, не задерживает грязь) результат.

ЗАТИРКА ШВОВ

Применять затирку одного цвета с плиткой, TonosuTono.

ЧИСТКА

Во время уборки использовать только чистую губку или тряпку. Для частой уборки применять просто чистую воду.

TonosuTono

stuccature coordinate Fap

Fap co-ordinated grout joints. / Koordinierte Fugenmassen Fap. / Joints coordonnés Fap. / Material de relleno coordinado Fap. / координированное оштукатуривание Fap.

Tabella consumi.

Usage table. / Verbrauchstabelle. / Tableau de consommation. / Tabla de consumos. / Таблица потребления.

FORMATO PIASTRELLA IN CMXCM FORMAT CARREAU EN CMXCM FLIESENFORMAT IN CMXCM FORMATO AZULEJO EN CMXCM РАЗМЕР ПЛИТКИ CM X CM	LARGHEZZA FUGA (MM) WIDTH OF GAP (MM) / LARGEUR JOINT (MM) / FUGENBREITE (MM) ANCHURA JUNTA (MM) / ШИРИНА ШВА (MM)	KG/MQ KG/M² / KG/M² KG/M² / KG/M² / КГ/КВ.М
Mosaico 2x2 / 2x2 mosaic / Mosaïque 2x2 / Mosaico 2x2 / Мозаика 2x2	0-2	2,25
20x20	0-2	0,30
15x56	0-2	0,25
25x45	0-2	0,22
30,5x30,5	0-2	0,24
30,5x56	0-2	0,20
30,5x91,5	0-2	0,17
45x45	0-2 0-3	0,18
60x60	0-2 0-3	0,15
15x90	0-2 0-3	0,28
45x90	0-2 0-3	0,13

Gli abbinamenti fra colore della piastrella e colore dello stucco sono studiati per realizzare bagni identici a quelli rappresentati nelle immagini del catalogo. Per ottenere il miglior risultato estetico non sempre il colore della piastrella coincide con il colore dello stucco che Fap ceramiche consiglia. Sugeriamo di stuccare gli inserti con lo stesso stucco utilizzato per il resto del bagno.

The combinations between the colour of the tile and the colour of the grout have been studied to create bathrooms identical to those portrayed in the catalogue's pictures. For the best visual result the colour of the tile should not always coincide with the colour of grout that Fap Ceramiche recommends. We suggest that you grout the inserts with the same grout used for the rest of the bathroom.

Die Kombinationen zwischen der Farbe der Fliesen und der Farbe der Fugenmasse wurden dafür studiert, Badezimmer zu gestalten, die haargenau den in den Bildern des Katalogs dargestellten entsprechen. Um das beste ästhetische Ergebnis zu erzielen, muss die Farbe der Fliesen nicht immer unbedingt mit der von Fap Ceramiche empfohlenen Fugenmassenfarbe übereinstimmen. Wir empfehlen, die Einsätze mit der für das restliche Badezimmer verwendeten Fugenmasse zu verfugen.

Les assortiments entre la couleur du carreau et la couleur du mortier sont étudiés pour réaliser des salles de bains identiques à celles représentées sur les images du catalogue. Afin d'obtenir le meilleur résultat esthétique, étant donné que la couleur du carreau ne coïncide pas toujours avec celle du mortier que Fap Ceramiche recommande, nous conseillons de mastiquer les insertions avec le même mortier utilisé pour le reste de la salle de bains.

Las combinaciones entre el color del azulejo y el color del material de rejuntado han sido estudiadas para realizar baños idénticos a los representados en las imágenes del catálogo. A fin de obtener el mejor resultado estético, el color del azulejo no siempre coincide con el color del material de rejuntado aconsejado por Fap Ceramiche. Aconsejamos rellenar las juntas de los insertos con el mismo material de rejuntado utilizado para el resto del baño.

Сочетания цвета плитки с цветом штукатурки были изучены, чтобы создать ванные комнаты, идентичные тем, что представлены в изображениях каталога. Для получения наилучшего эстетического результата не всегда цвет плитки совпадает с цветом штукатурки, которую рекомендует компания Fap ceramiche.

Советуем оштукатуривать вставки той же штукатуркой, которая применялась для ванной.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif.

Los colores y las características ópticas de los materiales ilustrados en este catalogo deben ser mirados como indicaciones meras.

Эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

che si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche.

che can change the indicated products without notice declining any responsibility for direct or in direct damage that depend on these changes.

che se réserve le droit de modifier sans préavis les produits indiqués et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects dus à éventuelles modifications.

che se reserva la facultad de modificar los productos sin preaviso, declinando cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos que dependan de estos cambios.

che kann die genannten Produkten ändern ohne Voranmeldung und lehnt dabei jegliche Verantwortung für die davon abhängenden direkten oder indirekten Schäden ab.

“Fap ceramiche” сохраняет за собой право на внесение изменений в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя всякую ответственность за с этими изменениями прямой или не прямой ущерб.



Fap ceramiche - March 2011

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.



